MTL. L.7930/2.

- 1 -

Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e mei 1962 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de lijst der bescheiden waarvan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht op de graverijen en de groeven bij de uitoefening van hun opdracht kennis mogen nemen", heeft de 17e mei 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 8 mai 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "établissant la liste des documents dont les délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières peuvent prendre connaissance dans l'exercice de leur mission", a donné le 17 mai 1962 l'avis suivant :

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 4 van de wet van 12 april 1960 houdende instelling van het ambt van afgevaardigde-werkman bij het toezicht op de graverijen en de groeven.

In de aanhef wordt niet alleen naar die bepaling verwezen, maar ook naar de besluiten waarin bepalingen voorkomen die aan de exploitanten van graverijen of groeven opleggen de in artikel 1 van het ontwerp bedoelde bescheiden te bewaren, aan te leggen of bij te houden en ze ter beschikking te stellen van de met het toezicht belaste personen.

Ten einde de afgevaardigden-werklieden alsmede de exploitanten in staat te stellen met zekerheid te achterhalen welke bescheiden in artikel 1 bedoeld worden, verdient het aanbeveling het tweede en de volgende leden van de aanhef telkens aan te vullen met een verwijzing naar de artikelen die het bewaren, aanleggen, bijhouden en ter beschikking stellen van die bescheiden verplichtend maken.

Het vijfde lid, waarin verwezen wordt naar het besluit van de Regent van 27 (niet 25) september 1947, zou moeten uitvallen, aangezien de bepalingen van dat besluit werden ingevoegd in het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming waarnaar reeds verwezen is in het vierde lid.

In het zesde lid dient te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 12 november 1952 betreffende de vereenvoudiging der documenten waarvan het bijhouden

.../...

door de sociale wetgeving opgelegd is, en niet naar het koninklijk besluit van 10 juni 1952 dat bij dit van 12 november 1952 werd ingetrokken.

Het tweede en de volgende leden van de aanhef zouden dan aangevuld worden met de volgende verwijzingen:

tweede lid	: inzonderheid op artikel 14;
derde lid	: inzonderheid op de artikelen 5, 12 en 23;
vierde lid	: inzonderheid op de artikelen 72bis, 263, 264, c, 280, 281, 310, 326, 341, 357, 358, 599, 820, 821, 822, 835, 6°, en 839octies;
vijfde lid	: (vervalt);
zesde lid	: inzonderheid op de artikelen 4 en 16;
zevende lid	: inzonderheid op artikel 53;
achtste lid	: inzonderheid op de artikelen 4, 8°, en 5;
negende lid	: inzonderheid op artikel 272;
tiende lid	: inzonderheid op artikel 10;
elfde lid	: inzonderheid en respectievelijk op de artikelen 19 en 23.

In artikel 1, a, zestiende lid (onderaan blz. 5 van het ontwerp) zouden de woorden "de akten van de provinciegouverneurs of" moeten uitvallen, aangezien er geen wettelijke of reglementaire bepaling bestaat welke het bijhouden van bescheiden krachtens de akten van de provinciegouverneurs houdende vergunning om de groeven te ontginnen oplegt. Overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 2 april 1935 kan het bijhouden van bescheiden enkel verplicht gesteld worden in het vergunningsbesluit van de bestendige deputatie, die daarin

.../...

bijzondere maatregelen kan voorschrijven met het oog op de veiligheid van het publiek en van de veiligheid en de gezondheid van het personeel, hetgeen in de akte van de gouverneur niet kan worden gedaan.

\+
\+ +

Het opschrift zou, om in overeenstemming te zijn met dit van de wet van 12 april 1960 en van het ministerieel besluit van 25 april 1959 betreffende de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de steenkolenmijnen, beter luiden als volgt :

"Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst der bescheiden waarvan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de graverijen en de groeven kennis mogen nemen met het oog op de uitoefening van hun opdracht".

\+
\+ +

De woorden "voor zover", die in verscheidene leden van het enige artikel van het ontwerp voorkomen, mogen zonder bezwaar vervallen, mits de tekst wordt aangepast.

Le fondement légal du projet réside dans l'article 4 de la loi du 12 avril 1960 instituant la fonction de délégué-ouvrier à l'inspection des minières et des carrières.

Le préambule invoque , outre cette disposition, les arrêtés qui prescrivent , dans certaines de leurs dispositions,aux exploitants de minières ou de carrières de conserver, d'établir ou de tenir les documents prévus à l'article 1er du projet et de les mettre à la disposition des personnes chargées de l'inspection.

Afin de permettre aux délégués-ouvriers et aux exploitants de déterminer quels documents sont visés à l'article 1er, il est recommandé de compléter les alinéas 2 et suivants du préambule en précisant les articles qui prescrivent la conservation, l'établissement et la tenue desdits documents et en rendent la communication obligatoire.

L'alinéa 5, qui se réfère à l'arrêté du Régent du 27 (et non du 25) septembre 1947, devrait être supprimé, les dispositions de cet arrêté ayant été insérées dans le règlement général pour la protection du travail auquel renvoie déjà l'alinéa 4.

L'alinéa 6 devrait viser l'arrêté royal du 12 novembre 1952 relatif à la simplification des documents dont la tenue est imposée par la législation sociale,et non pas l'arrêté royal du 10 juin 1952, qui a été abrogé par celui du 12 novembre 1952.

.../...

Les alinéas 2 et suivants du préambule seraient dès lors à compléter par les références ci-après :

alinéa 2 : notamment l'article 14;

alinéa 3 : notamment les articles 5, 12 et 23;

alinéa 4 : notamment les articles 72bis, 263, 264, c, 280, 281, 310, 326, 341, 357, 358, 599, 820, 821, 822, 835, 6°, 839octies;

alinéa 5 : (supprimé);

alinéa 6 : notamment les articles 4 et 16;

alinéa 7 : notamment l'article 53;

alinéa 8 : notamment les articles 4, 8°, et 5;

alinéa 9 : notamment l'article 272;

alinéa 10 : notamment l'article 10;

alinéa 11 : notamment et respectivement les articles 19 et 23.

A l'article 1er, a, alinéa 16 (bas de la page 5 du projet), les mots "les actes des gouverneurs de province ou" doivent être supprimés, aucune disposition légale ou réglementaire n'imposant la tenue de documents en vertu des actes des gouverneurs de province autorisant l'exploitation des carrières. En vertu de l'article 5 de l'arrêté royal du 2 avril 1935, la tenue de documents ne peut être prescrite que par l'arrêté de la députation permanente autorisant l'exploitation; cet arrêté édicte - ce que ne peut pas faire l'acte de déclaration du gouverneur - les mesures spéciales à observer dans l'intérêt de la sécurité du public ainsi que la sécurité et la santé du personnel.

\+

\+ \+

.../...

Pour être en concordance avec celui de la loi du 12 avril 1960 et de l'arrêté ministériel du 25 avril 1959 relatif aux délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières, l'intitulé néerlandais devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst der bescheiden waarvan de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de graverijen en de groeven kennis mogen nemen met het oog op de uitoefening van hun opdracht".

\+

\+ +

L'expression "pour autant que" , qui figure dans plusieurs alinéas de l'article unique du projet, peut être omise sans inconvénient, omission qui nécessitera une adaptation du texte.

De kamer was samengesteld uit / La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs: premier président,

H.BUCH, raadsheren van State,
G.VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R.de RYKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J.DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.H.BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H.P.MAROY, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.H.BUCH.

Le rapport a été présenté par M.P.MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) J.SUETENS.